

Zmluva o spracovaní osobných údajov

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) – ďalej len GDPR a zákona o ochrane osobných údajov 18/2018, medzi zmluvnými stranami:

Sunsoft plus spol. s r.o.

IČO 31590128
DIČ 2020425088
IČDPH SK2020425088
sídlo Hviezdoslavovo námestie 1688/15, 02601 Dolný Kubín
zastúpený Ing. Jozef Škrabala

Zapísaná v Obchodnom registri vedenom v Okresnom súde v Žiline., oddiel s.r.o. vložka 1321/L

ďalej len „Sprostredkovateľ“ a

Obec Dlhá nad Oravou

IČO 00314447

DIČ 2020561609

IČDPH

sídlo Dlhá nad Oravou 250, 027 35 Dlhá nad Oravou

zastúpený Ing. Ján Kamas - starosta obce

Zapísaná v Obchodnom registri vedenom v Okresnom súde v....., oddiel vložka

oprávnené osoby vo veciach plnenia zmluvy: Ing. Ján Kamas

ďalej len „Prevádzkovateľ“

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcom:

Článok I. Vymedzenie pojmov

Dotknutá osoba – fyzická osoba, ku ktorej sa spracovávajú osobné údaje vzťahujú.

Prevádzkovateľ – každý subjekt (fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt), ktorý (sám alebo spoločne s inými) určuje účel a prostriedky spracovania osobných údajov, vykonáva spracovanie a zodpovedá zaň.

Sprostredkovateľ – každý subjekt (fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt), ktorý na základe zvláštného zákona alebo poverenia Prevádzkovateľom spracováva osobné údaje pre Prevádzkovateľa.

Článok II. Predmet a doba spracovania

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracovaním osobných údajov Dotknutej osoby v rozsahu osobných údajov, ktoré sú náležitosťami dojednaní medzi Prevádzkovateľom a Dotknutej osoby či náležitosťami zmluvného vzťahu a súvisiacich podkladov, a to po dobu trvania spolupráce Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa.
2. Strany sú podľa svojho prehlásenia spôsobilé na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Prehlasujú, že údaje tu uvedené sú v súlade so zápsmi vo verejných registroch a osoby tu uvedené sú ich oprávnenými zástupcami. Každá zo strán sa zaväzuje zmeny Dotknutých údajov oznámiť bez omeškania druhej strane pod sankciou náhrady škody, ak by tak neučinila.
3. Táto zmluva sa uzatvára za účelom ochrany osobných údajov pri ich spracovávaní Sprostredkovateľom v rámci poskytovania služieb v rozsahu a spôsobom popísaným v zmluve o dielo „Komplexná starostlivosť o informačné systémy, kancelársku techniku a softvér“ alebo v „Zmluve o užívaní programového produktu“. Obidve zmluvy sú uzatvorené na dobu neurčitú.

Článok III. Povaha a účel spracovania osobných údajov

1. Osobné údaje, ktoré sú predmetom spracovania podľa tejto zmluvy, sú spracovávané v elektronickej podobe, manuálne a automatizovane v elektronických informačných systémoch.
2. Sprostredkovateľ spracováva osobné údaje získané Prevádzkovateľom za účelom plnení povinností zo zmluvy, plnenia zákonnej povinnosti Prevádzkovateľa a ochrany oprávnených záujmov Prevádzkovateľa. Osobné údaje Prevádzkovateľ získava priamo od Dotknutej osoby, alebo verejných zdrojov (kataster nehnuteľností a pod.). Sprostredkovateľ spracováva len také osobné údaje, ktoré zaisťujú dodržiavanie zákonných a zmluvných povinností Prevádzkovateľa a chráni oprávnené záujmy Dotknutej osoby.

Článok IV. Typ osobných údajov a kategórie subjektov údajov

1. Predmetom spracovania podľa tejto zmluvy sú identifikačné a kontaktné údaje Dotknutej osoby, osobné údaje spojené so zmluvným vzťahom, prípadne ďalšie osobné údaje vyžadované pre daný účel spracovania obecné záväzným právnym predpisom. Predmetom spracovania nie je zvláštna kategória osobných údajov podľa čl. 9 GDPR.
2. Základnými kategóriami osobných údajov Dotknutej osoby, ktorých spracovanie je predmetom tejto zmluvy sú hlavne, odberatelia Prevádzkovateľa, zákazníci Prevádzkovateľa, jeho dodávatelia a ďalší účastníci vzájomných záväzkových vzťahov, zamestnanci Prevádzkovateľa, akcionári a členovia štatutárneho a kontrolného orgánu Prevádzkovateľa.

Článok V. Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať spracovanie osobných údajov zákonným spôsobom, transparentne, pre výslovne uvedené a legitímne účely, iba v nevyhnutnej miere a na nevyhnutne potrebný čas a pri dodržaní zásady presnosti. Prevádzkovateľ stanoví účel spracovania osobných údajov a rozsah predávaných osobných údajov Sprostredkovateľovi a je povinný Sprostredkovateľa o všetkých relevantných zmenách informovať.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený za účelom plnenia povinností Sprostredkovateľa, vyplývajúcich z tejto zmluvy a stanovených v GDPR, vykonávať pravidelné a jedno rázové inšpekcie a audity u Sprostredkovateľa, ktorý sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebnú súčinnosť. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať, aby v rámci kontrolnej činnosti pri zistení nedostatkov Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu prijal účinné opatrenia k náprave nevyhovujúceho stavu.

3. Prevádzkovateľ je povinný dbať na to, aby Sprostredkovateľ trvale poskytoval dostatočné záruky realizácie vhodných technických a organizačných opatrení tak, aby dané spracovávanie spĺňalo požiadavky GDPR a aby bola zaistená ochrana práv Dotknutej osoby.

Článok VI.

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje pri spracovávaní osobných údajov v zmysle plnenia tejto zmluvy a pokynov Prevádzkovateľa postupovať s náležitou starostlivosťou a v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) – GDPR – a právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracovávať osobné údaje na základe doložených pokynov Prevádzkovateľa v zmysle čl. 32 GDPR vrátane prípadnej pseudonymizácie a šifrovania s ohľadom na okolnosti konkrétneho prípadu. Doloženým pokynom Prevádzkovateľa sa rozumie písomný pokyn k vykonávanej činnosti podľa Článku II. ods. 3 udelený osobou oprávnenou konať v danom rozsahu za Prevádzkovateľa; za písomný sa považuje aj pokyn udelený e-mailom, nevyžaduje sa zaručený elektronický podpis alebo iná forma overenia podľa príslušných právnych predpisov.
3. Sprostredkovateľ nie je oprávnený osobné údaje Dotknutej osoby zverejňovať, šíriť či odovzdávať ďalším osobám. Je povinný zaistiť, aby jeho zamestnanci a ďalšie osoby, ktoré využije na plnenie podľa tejto zmluvy, dodržiavali podmienky stanovené GDPR, vnútroštátnymi predpismi a touto zmluvou.
4. Sprostredkovateľ nezapojí do spracovania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho konkrétneho alebo všeobecného písomného povolenia Prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa informuje o všetkých zamýšľaných zmenách týkajúcich sa prijatia ďalších sprostredkovateľov alebo ich nahradení, a poskytne tak Prevádzkovateľovi príležitosť vysloviť voči týmto zmenám námietky.
5. Výnimku podľa bodu 4. článku VI. tvorí zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa (zmluvného subdodávateľa služieb Sprostredkovateľa) v prípade, že je tak nutné spraviť pre splnenie objednávky/pokynu zo strany Prevádzkovateľa. Jedná sa hlavne o situácie, kedy je nutné zaistiť odborné poradenstvo subdodávateľov pre doriešenie konkrétneho servisného prípadu v rámci objednávky/pokynu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ využije služieb len takého subdodávateľa, ktorý pracuje v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) – GDPR – a právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Strany prehlasujú, že pri činnosti spracovania nedochádza k odovzdaniu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.
7. Sprostredkovateľ je povinný prijať také opatrenia organizačného a technického rázu, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k inému zneužitiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný prijať organizačné a technické opatrenia na prevenciu rizík pre práva a slobody fyzických osôb, vyvolaných spracovaním, v maximálnej miere, akú dovoľujú súčasný stav techniky, náklady a ďalšie ovplyvniteľné okolnosti. Táto povinnosť platí aj po ukončení spracovávaní osobných údajov ukončením tejto zmluvy až do okamihu protokolárnej úplnej likvidácie osobných údajov.

Sprostredkovateľ je povinný zaistiť najmä:

- a) zabránenie neoprávneným osobám v prístupe k osobným údajom a k prostriedkom na ich spracovanie,
 - b) zabránenie neoprávnenému čítaniu, vytváraniu, kopírovaniu, prenosu, úprave či vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje,
 - c) opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, komu/kým a akým spôsobom boli osobné údaje odovzdané a prevzaté.
8. Sprostredkovateľ je povinný spracovať a dokumentovať prijaté a vykonané technicko-organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných údajov v súlade s právnymi predpismi EÚ a Slovenskej republiky, k tomu sa vzťahujúcimi. Sprostredkovateľ je povinný spolupracovať s Prevádzkovateľom a byť mu nápomocný pri zaistovaní splnenia jeho povinností pri prevencii rizík a ďalších povinností

Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa podľa ustanovení čl. 32 – 36 GDPR. K vyžiadaniu Prevádzkovateľa je mu nápomocný technickými a organizačnými prostriedkami pri plnení povinnosti Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv Dotknutej osoby stanovených v kapitole III. GDPR (informácie a prístup k osobným údajom, oprava a výmaz, právo na obmedzenie spracovania atď.)

9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch Dotknutej osoby a o bezpečnostných opatreniach prijatých na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to aj po skončení tohto zmluvného vzťahu. Je povinný nakladať s nimi ako s informáciami prísne dôvernými. Je povinný zaviazat týmito povinnosťami aj osoby, ktoré by dojednal na činnosti na plnenie podľa tejto zmluvy (zamestnancov či iných pracovníkov).
10. Po ukončení poskytovania služieb spojených so spracovaním Sprostredkovateľ v súlade s rozhodnutím Prevádzkovateľa všetky osobné údaje buď vymaže, alebo ich vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo členského štátu nepožaduje uloženie daných osobných údajov. Dojednáva sa, že takýto pokyn bude Sprostredkovateľovi daný písomne.
11. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na doloženie toho, že boli splnené povinnosti Sprostredkovateľa stanovené ustanoveniami GDPR a umožní audit, vrátane inšpekcií, vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorm, ktorého Prevádzkovateľ poveril. Pri vykonávaní auditov bude spolupracovať so Prevádzkovateľom alebo ním určeným audítorm. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať inšpekciu plnenia povinností Sprostredkovateľa alebo audit bez predchádzajúceho upozornenia. Nespolupráca Sprostredkovateľa bude považovaná za podstatné porušenie tejto zmluvy s možnosťou odstúpenia zo strany Prevádzkovateľa.
12. Ak Sprostredkovateľ poruší GDPR a túto zmluvu tým, že bez pokynu Prevádzkovateľa sám určí účely a prostriedky spracovania osobných údajov, stane sa vo vzťahu k týmto údajom a ich spracovaniu Prevádzkovateľom so všetkými dôsledkami z toho vyplývajúcimi.

Článok VII.

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú po dobu trvania spolupráce Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa.
2. Túto zmluvu môže každá zo strán vypovedať písomnou výpoveďou aj bez udania dôvodu, výpovedná lehota s dĺžkou tri mesiace začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
3. Táto zmluva stráca účinnosť tiež písomnou dohodou zmluvných strán či jednostranným odstúpením od zmluvy zo strany Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je oprávnený v prípade porušenia povinností stanovených touto zmluvou zo strany Sprostredkovateľa odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitým účinkom. Na vylúčenie pochybností zmluvné strany výslovne stanovia, že akékoľvek porušenie povinností Sprostredkovateľa stanovených v čl. II.; III, VI. je podstatným porušením zmluvy.
4. Ukončením zmluvy akýmkoľvek spôsobom nezanikajú povinnosti Sprostredkovateľa týkajúce sa bezpečnosti a ochrany údajov až do okamihu ich protokolárnej úplnej likvidácie a povinnosť mlčanlivosti. Sprostredkovateľ je povinný ihneď po dátume ukončenia zmluvy vydať Prevádzkovateľovi všetky dokumenty a podklady, ak mu také boli na plnenie zmluvy Prevádzkovateľom poskytnuté.
5. Pri ukončení zmluvy akýmkoľvek spôsobom sa strany zaväzujú vstúpiť do rokovania ohľadne úhrady prípadných vzájomných nárokov, najdlhšie však do 15 dní od ukončenia zmluvy.

Článok VIII.

Zodpovednosť a Záruky Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobí Prevádzkovateľovi či Dotknutej osobe porušením tejto zmluvy. Práva zo zodpovednosti za škodu sa riadia príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka.

2. Sprostredkovateľ plne zodpovedá za porušenie tejto zmluvy svojimi zamestnancami alebo inými osobami, ktoré dojednal na činnosti potrebné na plnenie tejto zmluvy.
3. Prípadne vzniknutú škodu je Sprostredkovateľ povinný nahradiť v rozsahu zahŕňajúcom všetky náklady, ktoré Prevádzkovateľovi v následku spôsobenej škody preukázateľne vznikli, vrátane všetkých výdavkov spojených s odškodnením uhradeným tretím stranám, platbami uloženými príslušnými správnymi úradmi vrátane pokuty uloženej Prevádzkovateľovi Úradom na ochranu osobných údajov, náklady na právne zastúpenie a iné.
4. Sprostredkovateľ prehlasuje, že je technicky a organizačne plne spôsobilý zabezpečiť ochranu spracovávaných osobných údajov. V prípade vzniknutej nedostatočnosti či výpadku technického riešenia prijme ihneď opatrenia na nápravu.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Stranám je na vôli určiť si začiatok plnenia zmluvy inak než bezprostredne po nadobudnutí jej účinnosti.
2. Strany sa dohodli, že táto zmluva je uzatváraná v písomnej forme a písomné budú aj zmeny zmluvy alebo pokyny Prevádzkovateľa Sprostredkovateľovi. Pre potreby pokynov na plnenie sa za písomnú formu považuje aj e-mail, ak bude pri tom zachovaná dôvernosc odovzdávaných informácií.
3. Túto zmluvu možno meniť len formou písomných dodatkov označených vzostupným číselným radom, pričom podpisy osôb oprávnených rokovať za zmluvné strany musia byť vždy na rovnakej listine.
4. Doručovacou adresou na účely tejto zmluvy je adresa sídla zmluvnej strany uvedená v záhlaví tejto zmluvy, ak sa nedohodnú strany inak. Pri pochybnostiach sa má za to, že písomnosť bola doručená druhej strane tretí pracovný deň po jej preukázateľnom odovzdaní na poštovú prepravu prvou stranou.
5. Strany prehlasujú, že majú k dispozícii všetky podklady potrebné na plnenie tejto zmluvy.
6. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, odporovateľné alebo nevynútiteľné či ak sa takým stane v budúcnosti, nedotýka sa to platnosti, prípadne vynútiteľnosti ustanovení ostatných, ak z povahy, obsahu alebo z okolností, za akých bolo také ustanovenie prijaté, nevyplýva, že túto časť nemožno oddeliť od ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú ihneď začať rokovania s cieľom novej úpravy vzájomných vzťahov tak, aby bol zachovaný pôvodný zámer zmluvy.
7. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) – GDPR – a právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Táto zmluva bola spísaná v dvoch originálnych vyhotoveniach, z ktorých Sprostredkovateľ dostane jedno vyhotovenie a Prevádzkovateľ jedno vyhotovenie.
9. Obidve zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že súhlasia s jej obsahom a že nebola dohodnutá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených rokovať za zmluvné strany.

v Dlhá n. Or. dňa 3.7.2018

V Dolnom Kubíne dňa 15 .6.2018

za Prevádzkovateľa:

za Sprostredkovateľa:



OBEC DLHÁ NAD ORAVOU
Dlhá nad Oravou 250
028 01 Dlhá nad Oravou
0561609

.....
Osoba /zástupca



.....
Osoba /zástupca